

SCHAEFFLER

**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

VAT reg.no.: DE291636029



Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
Free

Assegnato/
Not Free

Ferrovio/
Rail

Corriere/
Carrier

Porto/
Freight

Altra vettura /
Other Vehicle

Espresso/
Express

Vettura propria/
Own Vehicle

Posta

Incoterms

DAP Modugno

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

37013293

4 Data spedizione/
Shipping Date

17.04.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Data

Cod fornitore/
Supplier No.

VAT reg.no.:

91001509

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

10 Vs.rif. /
Your Reference

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data

12 Nr.reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

16 Nr. d'ordine/
Order No.

550003885301

413

PJSFAH-PLL5
Fruzsina Sipos

24466

198933

19 Tipo spedizione/
Shipping Code

SELF-COLLECTOR /
Autocarro/ P.to assegnato

20 Franco/
Free

X

23/24
Lordo/
Gross

Peso lordo/Total Weight

499,2 kg

Assegnato/
Not Free

Netto/Net

419,8 kg

21 Imballo/
Packing

32 x KLT 4314, 2 x 0000SON

22 Rif.spedizione/
Shipping Mark

26 Luogo di scarico
Receiving Location

14248

25
Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

25 P63

180226121
500239029

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /
Receiver Part No.

29 Descrizione / Cod art. / Imball
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

31 Unità

40 Destinatario / Receiver

Quantity

ms. /

Qtà / Qty +/-

Qty Unit

10

9000112573

F-563739.04.RTR1-H84#S
Cuscinetto a rulli conici
083563415-4350-10

1.920

Carico / Batch

Carico / Batch
Quantità carico / Quantity
0033759854 1.920 PZ

550003885301

Ursprungsland / Country of Origin

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
REGISTRAZIONE MERCE
Ungheria

Quantità dichiarata: 1920

Quantità effettiva: 2

Tipo Imballaggio: 2

Quantità imballi: 2

Conformità alle schede d'imballo: NO

Data controllo: 18/4/19

Firma

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	905734	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Mat.No.	083563415-4350-10	Quantity:	960 PZ
2	905735	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Mat.No.	083563415-4350-10	Quantity:	960 PZ

Gestione beni in prestito

32 P-14-C4314-1 KLT BL-VDA-400X300X147-PP

KLT 4314

2 P-38-A0806 Deckel SW-SG-812X612X53-PP-RG

0000SON

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono



SCHAEFFLER

Bolla di consegna

Delivery note

Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 37013293

Datum/Date: 17.04.2019

soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1-15 und 21, 22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21, 22

1-15 továbbá 21, 22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)...			NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF N° 2019/31264 A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Áru fuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)				
FAG MAGYARORSZÁG IPARI KFT UNGARN 4031 DEBRECEN HATÁR ÚT 1/D.			16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country)...				
Magna PT S.p.A. ITALY I-70026 Modugno BA V Dei Ciclamini 4			OPTIMUS 92 KFT 4028 Debrecen Nagy Pál u. 8.				
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country)...			17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country)				
helység / place / Ort MODUGNO BA ország / country / Land IT Italy			KISS ILLIK EGYENI VÁMÁNKÖZŐ 4030 Debrecen, Kúsméte u. 17. Adószám: 66047406 2-20 Nyilvántartási szám: 41347887				
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date)...			18 Fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations...				
helység / place / Ort DEBRECEN ország / country / Land HU Magyarország időpont / date / Datum 2019-04-18							
5 Mellékelt okmányok Annexed documents... Szállító: 37013293, 37013298							
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes	10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	12 Térfogat Volume Umfang
1920 pc		2	colli	Kúpörgöros csapágy F-563739.04.RTR1	84822000	260	
2496 pc		2	colli	Csapágygyuru F-563739.04.LTR1	84829900	330	
Osztály, szám, betű / Class, Number, Letter / Klasse, Ziffer, Buchstabe						ADR	SUM: 590
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				19 Fizetendő To be paid by...	Feladó Sender...	Pénznem Currency...	Átvevő Consignee...
FAG Mo Ip Kft. sajtózárra nélkül.							
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung							
15 Fuvardíj fizetési rendelkezések / Directions as to freight payment / Frachtzahlungsanweisungen				20 Különleges megállapodások / Special agreements / Besondere Vereinbarungen			
bérmentve, freight paid, frei bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei							
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in		Debrecen 2019-04-17 am 20 on		KUEVINE... Az áru átvétele: i Kelet: A... 24.04.2019. Date on... Gut empfangen: Datum am...			
22 A feladó aláírása és bélyegezés Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders		Sándor At... 11839463-2-09 HU 11839463-2-09		23 A fuvarozó aláírása és bélyegezés Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Beführers		19 APR 2019 Az átvevő aláírása és bélyegezés Signature and stamp of the consignee "R..." verifica su qualità e quantità"	
25 Jármű Vehicle...	Rendszám Registration numb...	Raksúly Useful load...					
	PYG-110						

Veszélyes árukat az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorára beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the first line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Beschriftung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe